

公 職 人 員 財 產 申 報 表

申報人姓名	蕭煥章	服 務 機 關	1.臺中市政府消防局		職 稱	1.局長	
			2.			2.	
申 報 日	107 年 11 月 01 日		申 報 類 別	定期申報			
配 偶 及 未 成 年 子 女			配 偶 及 未 成 年 子 女				
稱 謂		姓 名		稱 謂		姓 名	
配偶		翁素珍					

(二) 不動產

1. 土地

土 地 坐 落	面積(平方公尺)	權 利 範 圍 (持 分)	所 有 權 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
彰化縣芬園鄉溪頭段 (耕地，特定區域農牧用地)	656.42	6 分之 3	蕭煥章	95 年 03 月 08 日	贈與	(超過五年)
彰化縣芬園鄉溪頭段 (耕地，特定區域農牧用地)	29.25	402 分之 59	蕭煥章	95 年 03 月 08 日	贈與	(超過五年)
彰化縣芬園鄉溪頭段 (耕地，特定區域農牧用地)	29.25	402 分之 59	蕭煥章	95 年 03 月 08 日	贈與	(超過五年)
彰化縣芬園鄉大德段 (耕地，特定區域農牧用地)	5,034.38	6 分之 1	蕭煥章	95 年 03 月 08 日	贈與	(超過五年)
臺中市南屯區惠禮段 (自用房屋之坐落基地)	3,000.49	100000 分 之 3757	翁素珍	86 年 07 月 21 日	買賣	(超過五年)

土 地 變 動 情 形						
土 地 坐 落	面積(平方公尺)	權 利 範 圍 (持 分)	所 有 權 人	變 動 時 間	變 動 原 因	變 動 時 之 價 額
本欄空白						

2. 建物 (房屋及停車位)

建 物 標 示	面積(平方公尺)	權 利 範 圍 (持 分)	所 有 權 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
臺中市南屯區惠禮段	1,966.90	10000 分之 392	翁素珍	86 年 07 月 21 日	買賣	(共同使用部分)
臺中市南屯區惠禮段	258.73 (含陽台 11.93, 露台 21.50)	全部	翁素珍	86 年 07 月 21 日	買賣	
彰化縣芬園鄉溪頭村彰南路 (未登記建物)	118.30	全部	蕭煥章	94 年 12 月 30 日	受贈	
彰化縣芬園鄉溪頭村彰南路 (未登記建物)	118.30	2 分之 1	蕭煥章	94 年 12 月	受贈	

				30 日		
--	--	--	--	------	--	--

建 物 變 動 情 形						
建 物 標 示	面積(平方公尺)	權 利 範 圍 (持 分)	所 有 權 人	變 動 時 間	變 動 原 因	變 動 時 之 價 額
本欄空白						

(三) 船舶

種 類	總 噸 數	船 籍 港	所 有 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
本欄空白						

(四) 汽車 (含大型重型機器腳踏車)

廠 牌 型 號	汽 缸 容 量	所 有 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
BENZ	3,199	蕭煥章	105 年 03 月 24 日	買賣	250,000

(五) 航空器

型 式	製 造 廠 名 稱	國 籍 標 示 及 編 號	所 有 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
本欄空白						

(六) 現金 (指新臺幣、外幣之現金或旅行支票) (總金額：新臺幣 元)

幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新 臺 幣 總 額 或 折 合 新 臺 幣 總 額
本欄空白			

(七) 存款 (指新臺幣、外幣之存款) (總金額：新臺幣 2,266,561 元)

存 放 機 構 (應敘明分支機構)	種 類	幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新 臺 幣 總 額 或 折 合 新 臺 幣 總 額
中信銀行士林分行	活期存款	美元	翁素珍	0.72	22
中信銀行士林分行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		1
中信銀行中港分行	支票存款	新臺幣	蕭煥章		10,000
中信銀行中港分行	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		17,387
遠東國際銀行台北襄陽分行	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		44
遠東國際銀行台北襄陽分行	活期存款	美元	蕭煥章	29.06	898.71
中華郵政	活期存款	新臺幣	蕭煥章		351
中華郵政	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		198,822
中華郵政	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		214,923

中華郵政	活期存款	新臺幣	翁素珍		14
中華郵政	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		70,253
中華郵政	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		825
雲林縣莿桐鄉農會信用部	活期存款	新臺幣	翁素珍		1,459
臺灣新光銀行大同分行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		1,048
花旗台灣松江分行	活期存款	美元	翁素珍	2.22	69
花旗台灣松江分行	活期存款	新臺幣	翁素珍		132.43
兆豐國際商業銀行台中分行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		316
國泰世華銀行南屯分行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		960
台北富邦銀行北台中分行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		850
台北富邦銀行士林分行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		10,000
台北富邦銀行士林分行	活期儲蓄存款	日圓	翁素珍	6,109	1,673.26
台北富邦銀行士林分行	活期儲蓄存款	南非幣	翁素珍	2,680.41	5,703.11
台北富邦銀行士林分行	活期儲蓄存款	人民幣	翁素珍	13,004.50	57,914.24
台北富邦銀行士林分行	活期儲蓄存款	澳幣	翁素珍	5,294.10	117,183.84
台北富邦銀行士林分行	定期存款	美元	翁素珍	2,000	61,868.20
台北富邦銀行士林分行	定期存款	美元	翁素珍	2,000	61,868.20
台北富邦銀行士林分行	定期存款	美元	翁素珍	2,000	61,868.20
台北富邦銀行士林分行	定期存款	美元	翁素珍	5,000	154,670.50
台北富邦銀行士林分行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		133,077
台北富邦銀行士林分行	活期儲蓄存款	美元	翁素珍	1,960.70	60,652.49
台北富邦銀行士林分行	活期儲蓄存款	歐元	翁素珍	1	35.20
彰化銀行北新分行	綜合存款	新臺幣	蕭煥章		6,713
華南銀行五權分行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		877
第一銀行草屯分行	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		3,530
第一銀行士林分行	綜合存款	新臺幣	翁素珍		43,485
合庫商業銀行忠明南路分行	活期存款	新臺幣	蕭煥章		3,829
合作金庫	活期存款	新臺幣	蕭煥章		41
土地銀行新店分行	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		8,249

臺灣銀行劍潭分行	活期儲蓄存款	新臺幣	翁素珍		898,355
臺灣銀行劍潭分行	優惠存款	新臺幣	翁素珍		46,800
臺灣銀行信安分行	活期儲蓄存款	新臺幣	蕭煥章		9,793

(八) 有價證券 (總價額：新臺幣 4,591,154 元)

1. 股票 (總價額：新臺幣 58,000 元)

名 稱	所 有 人	股 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
合庫金 (未交付信託原因：10/12 取得 1,000 另 10/16 取得 2,000)	翁素珍	3,000	10	新臺幣	30,000
開發金 (未交付信託原因：10/12 與 10/22 各取得 1,000 股)	翁素珍	2,000	10	新臺幣	20,000
鴻海 (未交付信託原因：10/17 取得 1,000 股，10/26 減資為 800)	翁素珍	800	10	新臺幣	8,000

2. 債券 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	代 碼	所 有 人	買 賣 機 構	單 位 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白							

3. 基金受益憑證 (總價額：新臺幣 4,533,154 元)

名 稱	所 有 人	受託投資機構	單 位 數	票 面 價 額 (單位淨值)	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
聯博全球高收益人民幣	翁素珍	台北富邦銀行士林分行	15,648.11	12.12	人民幣	839,432
聯博全球高收益人民幣	翁素珍	台北富邦銀行士林分行	1,371.10	12.12	人民幣	73,552
坦伯頓－全球債券澳幣	翁素珍	台北富邦銀行士林分行	1,064.078	10.22	澳幣	238,926
天達環球策略管理月配	翁素珍	台北富邦銀行士林分行	377.782	195.11	南非幣	152,452
天達環球能源基金	翁素珍	台北富邦銀行士林分行	0.002	173.94	美元	11
貝萊德亞洲老虎債券澳	翁素珍	台北富邦銀行士林分行	1,857.07	10.63	澳幣	433,712
貝萊德中國基金 A2	翁素珍	台北富邦銀行士林分行	139.65	16.44	美元	70,874
貝萊德印度基金	翁素珍	台北富邦銀行	0.06	31.79	美元	59

A2		士林分行				
聯博美國收益 AA 南非	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	2,175.109	83.12	南非幣	373,938
聯博全球高收益 債 AA	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	1,904.063	76.44	南非幣	301,034
聯博美國收益 AA 澳避	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	562.773	12.43	澳幣	153,690
聯博美國收益 AA 美元	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	757.792	12.56	美元	293,821
聯博美國收益 AA 美元	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	204.66	12.56	美元	79,354
聯博全球高收益 債 AA	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	1,210.112	11.52	美元	430,350
聯博新興市場債 券 AT	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	1,014.254	13.87	美元	434,277
聯博新興市場債 券 AT	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	33.309	13.87	美元	14,262
聯博美國收益基 金 A2	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	421.95	27.45	美元	357,558
聯博美國收益基 金 A2	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	97.658	27.45	美元	82,755
聯博全球高收益 債券	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	638.628	13.80	澳幣	193,627
坦伯頓成長基金	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	11.126	25.73	美元	8,837
富達印尼基金	翁素珍	台北富邦銀行 士林分行	0.18	24.20	美元	134
霸菱全球新興市 場基金（再投資） （美元）	翁素珍	中信銀行信託 部	0.466	34.73	美元	499

4. 其他有價證券（總價額：新臺幣 元）

名 稱	所 有 人	單 位 數	價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣 總 額
本欄空白					

（九）珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產

1. 珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產（總價額：新臺幣 684,591 元）

財 產 種 類	項 目	所 有 人	價 額
---------	-----	-------	-----

活期存款 (金融機構：土地銀行)	1	翁素珍	451,028
S&P 集利 5 十年南非幣股權 型(金融機構：台北富邦銀行)	1	翁素珍	233,563

2. 保險

保 險 公 司	保 險 名 稱	要 保 人	備 註
國泰人壽保險公司	美滿人生 312	翁素珍	保險契約類型：儲蓄壽險
國泰人壽保險公司	萬代福 211	翁素珍	保險契約類型：儲蓄壽險
南山人壽保險公司	南山人壽新康順終身保險	翁素珍	保險契約類型：儲蓄壽險
中國人壽保險公司	中國人壽長青終身保險	蕭煥章	保險契約類型：儲蓄壽險
三商美邦人壽保險公司	六年繳費新美年發外幣終身 保險(A 型)	翁素珍	保險契約類型：儲蓄壽險
三商美邦人壽保險公司	六年繳費新美年發外幣終身 保險(A 型)	翁素珍	保險契約類型：儲蓄壽險

(十) 債權 (總金額：新臺幣 元)

種 類	債 權 人	債 務 人 及 地 址	餘 額	取得(發生) 時 間	取得(發生) 原 因
本欄空白					

(十一) 債務 (總金額：新臺幣 912,381 元)

種 類	債 務 人	債 權 人 及 地 址	餘 額	取得(發生) 時 間	取得(發生) 原 因
授信	翁素珍	台北富邦銀行桂林分行 臺北市桂林路	912,381	95 年 09 月 15 日	固定利率房 貸

(十二) 事業投資 (總金額：新臺幣 元)

投 資 人	投 資 事 業 名 稱	投 資 事 業 地 址	投 資 金 額	取得(發生) 時 間	取得(發生) 原 因
本欄空白					

(十三) 備 註

蕭煥章持有之兩建物，地址：彰化縣芬園鄉溪頭村彰南路(稅籍編號 1412026○○○○，移轉日期 941230，總面積 236.6 平方公尺，持分 50000/100000)與地址：彰化縣芬園鄉溪頭村彰南路(稅籍編號 1412026○○○○，移轉日期 941230，總面積 118.3 平方公尺，持分 1/1)，因兩建物無權狀，故無法辦理信託。

■本人、配偶及未成年子女名下之財產，符合公職人員財產申報法第 7 條規定者，業已與 臺灣土地銀行 完成信託，特此聲明。

此 致

監 察 院

以上資料，本人係依法誠實申報，如有不實，願負法律責任

申報人：蕭煥章